

**CONFESSION:** on Sundays and Holy Days: 30 min before Liturgy other days, by appointment  
**HOLY COMMUNION:** for the sick, by appointment, any time  
**BAPTISM:** by appointment  
**MARRIAGES:** six months notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made  
**FUNERALS:** by appointment

**LITURGICAL SCHEDULE FOR THIS WEEK: SEPTEMBER 24–OCTOBER 01**

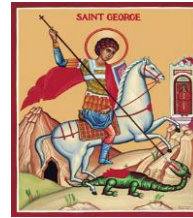
DATE	TIME	LITURGY
TUE. SEPT 26	9:00 am	DIVINE LITURGY
WED. SEPT 27	9:00 am	DIVINE LITURGY
THR. SEPT 28	9:00 am	DIVINE LITURGY
FRI. SEPT 29	9:00 am	DIVINE LITURGY
SAT. SEPT 30	9:00 am	DIVINE LITURGY
<b>SUN. OCT 01</b>	<b>10:00 am</b>	<b>DIVINE LITURGY</b>

**Please note:** parish members requesting the celebration of a Divine Liturgy for a special intention (such as: Thanksgiving, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.), please see Fr. Iurii to arrange for it.

**PRAYER FOR A VIBRANT PARISH**

O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Savior, may be praised, together with Your eternal Father, and your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.

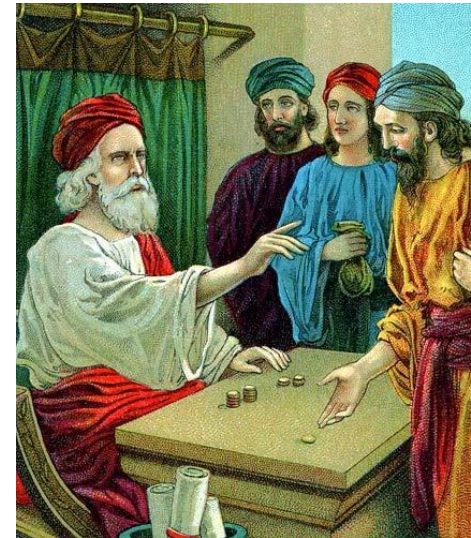
Mailing address: 2414 VANIER DR. PRINCE GEORGE, BC. V2N 1T7  
 E-mail: [tychenok80@gmail.com](mailto:tychenok80@gmail.com) Phone: (250) 563 72 40 Cell. (250) 613 3230



**УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ПАРАФІЯ СВЯТОГО ЮРІЯ**  
**NEW WESTMINSTER EPARCHY / НЬЮ-ВЕСТМІНСТЕРСЬКА ЄПАРХІЯ**

2414 Vanier Dr, Prince George, BC V2N 1T7  
 Parish Administered by: Rev. Iurii Tychenok

**SEPTEMBER 24, 2017 A.D. 16<sup>th</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST**



This Sunday's Gospel is the parable of the talents. It tells the story of a man who, before leaving for a trip, calls his servants and entrusts them with his wealth in talents, ancient coins of great value.

Jesus Christ used this story about investing money as a reminder of the importance of being a productive steward of all that God has given us. Life itself and all our blessings and abilities come from the Lord. Ever since He created us in His image and likeness, He has called us to invest ourselves in ways that enable us to flourish as His sons and daughters. He invites us to an abundant life that bears fruit for the Kingdom, blesses others, and radiates the light of holiness throughout the world. No matter how much or how little money someone has, the basic principles of making a budget and planning for the future are the

same. That is also true about the life in Christ. Regardless of the details, we will all invest ourselves for the abundant life of the Kingdom through common and familiar practices, such as: prayer; fasting; generosity to the needy; repentance; forgiveness; reading the Scriptures, the lives of the Saints, and other spiritually beneficial writings; and doing whatever we are able to do in the service of the Church and our neighbors. Nobody else can save or invest your talents; you have to do it. Nobody else can become a faithful steward of your life and blessings; you have to do it. The choice that we all face is whether to cower in fear of failure as we bury our talents in the ground, weaken ourselves, and refuse to do what only we can do for the healing and transformation of the world. Or will we make a solid investment of our talents, no matter how large or small they may be, and grow in the abundant life for which God created us in His image and likeness?

**A WARM WELCOME TO ALL PARISHIONERS AND GUESTS WHO HAVE JOINED US TODAY**

## ШІСТНАДЦЯТА НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА

**Тропар (глас 7):** Знищив Ти хрестом Твоїм смерть, відчинив розбійникові рай, мироносицям плач на радість перемінив і апостолам звелів проповідувати, що воскрес Ти, Христе Боже, даючи світові велику милість.

**+Слава** Отцю, і Сину, і Святому Духові. **Кондак (глас 7):** Вже більше влада смерти не зможе людей держати, зійшов бо Христос, знищивши і знівечивши сили її, зв'язується ад, пророки ж однодушно радіють. З'явився Спас тим, що вірують, промовляючи: Виходьте, вірні, до воскресіння.

**І нині,** і повсякчас, і на віки вічні. Амінь. **Богородичний (глас 7):** Як на скарбницю нашого воскресіння, надіємося на Тебе, Всехвальна, тож виведи нас з ями й безодні прогріхів, бо Ти спасла підлеглих гріхам, породивши наше Спасіння. Як перед народженням Ти була Діва, так і в родженні і по народженні, Ти залишилась Дівою.

**Прокімен (глас 7):** Господь силу людям Своїм дасть, Господь поблагословить людей Своїх миром.

**стих:** Принесіть Господеві, сини Божі, принесіть Господеві молодих баранців.

**Апостол: (2 Кр 6,1-10)** Браття і Сестри, як співробітники, ми закликаємо вас, щоб благодаті Божої не приймати марно. Бо каже: «Сприятливого часу я вислухав тебе, і в день спасіння я допоміг тобі. Ось тепер – час сприятливий, ось тепер – день спасіння.» Ми не даємо нікому ніякої нагоди до спотикання, щоб не виставляти на глум наше служіння; але в усьому виявляємо себе, як слуг Божих, у великій терпеливості, скорботах, у нуждах, у тіснотах, під ударами, в темницях, у заколотах, у трудах, у неспанні, у постах у чистоті, у знанні, у довготерпеливості, у лагідності, у Святому Дусі, у щирій любові, у слові правди, в силі Божій, у зброї справедливості в правиці й лівиці, у славі й безчесті, у наклепах і в добрій славі; як обманці, однак правдиві, як незнані, а проте надто знані; як ті, що вмирають, а все живі; як карані, та не забиті; як сумні, та завжди веселі; як бідні, а багатьох збагачуємо; як ті, що нічого не мають, а все посідаємо.

**Алилуя (глас 7):** Добре вого – прославляти Господа, і співати Твоєму імені, Всевишній.

**стих:** Звіщати вранці Твою милість, ночами – Твою вірність.

**Євангеліє: (Мт 25,14-30)** Сказав Господь притчу оцю: Один чоловік, пускаючись у дорогу, прикликав своїх слуг і передав їм своє майно. Одному він дав п'ять талантів, другому – два, а третьому один, кожному за його здібністю, і від'їхав. Той, що взяв п'ять талантів, негайно пішов і орудував ними, і придбав других п'ять талантів. Так само і той, що взяв два, також: придбав два других. А той, що взяв лише один, пішов, викопав у землі яму та й сховав гроші пана свого. По довгім часі приходить пан слуг тих і зводить з ними обрахунок. Приступив той, що узяв був п'ять талантів, і приніс

## SIXTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

**Troparion, Tone 7:** By Your cross You destroyed death;\* You opened Paradise to the thief;\* You changed the lamentation of the myrrh-bearers to joy,\* and charged the apostles to proclaim\* that You are risen, O Christ our God,\* offering great mercy to the world.

**+Glorify be** to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. **Kontakion, Tone 7:** No longer shall the dominion of death be able to hold humanity,\* for Christ went down shattering and destroying its powers.\* Hades is bound.\* The prophets exult with one voice.\* The Saviour has come for those with faith, saying:\* “Come forth, O faithful, to the resurrection!”

**Now and for ever** and ever. Amen. **Theotokion, Tone 7:** O all-praised treasury of our resurrection, we hope in you,\* bring us up from the pit and depth of sin,\* for you have saved those subject to sin\* by giving birth to our Salvation,\* O Virgin before childbirth, and Virgin in childbirth,\* and still a Virgin after childbirth.

**Prokeimenon, Tone 7** The Lord will give strength to His people;\* the Lord will bless His people with peace.

**verse:** Bring to the Lord, O you sons of God; bring to the Lord young rams.

**Epistle: 2 Corinthians 6:1-10** Brothers and Sisters, as we work together with him, we urge you also not to accept the grace of God in vain. For he says, “At an acceptable time I have listened to you, and on a day of salvation I have helped you.” See, now is the acceptable time; see, now is the day of salvation! We are putting no obstacle in anyone’s way, so that no fault may be found with our ministry, but as servants of God we have commended ourselves in every way: through great endurance, in afflictions, hardships, calamities, beatings, imprisonments, riots, labours, sleepless nights, hunger; by purity, knowledge, patience, kindness, holiness of spirit, genuine love, truthful speech, and the power of God; with the weapons of righteousness for the right hand and for the left; in honour and dishonour, in ill repute and good repute. We are treated as impostors, and yet are true; as unknown, and yet are well known; as dying, and see—we are alive; as punished, and yet not killed; as sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing everything.

**Alleluia, Tone 7:** It is good to give praise to the Lord; and to sing to Your name, O Most High.

**verse:** To announce Your mercy in the morning, and Your truth every night.

**Gospel: Matthew 25:14-30** The Lord said this parable: “The kingdom of God is as if a man, going on a journey, summoned his slaves and entrusted his property to them; to one he gave five talents, to another two, to another one, to each according to his ability. Then he went away. The one who had received the five talents went off at once and traded with them, and made five more talents. In the same way, the one who had the two talents made two more talents. But the one who had received the one talent went off and dug a hole in the ground and hid his master’s money. After a long time the master of those slaves came and settled accounts with them. Then the one who had received the five talents came forward, bringing five more talents, saying, ‘Master, you handed over to me five talents; see, I have made five more talents.’ His master said to him, ‘Well

других п'ять талантів: Мій пане, – каже, – ти мені дав п'ять талантів, – ось я придбав других п'ять талантів. Сказав до нього його пан: Гарзд, слуго добрий і вірний. У малому ти був вірний, поставлю тебе над великим. Увійди в радість пана твого. Приступив і той, що взяв був два таланти та й каже: Пане, два таланти передав ти мені. Ось других два я придбав. Сказав до нього пан його: Гарзд, слуго добрий і вірний! У малому був ти вірний, поставлю тебе над великим. Увійди в радість твого пана. Приступив і той, що взяв був лише один талант, і каже: Пане, знав я тебе, що ти жорстокий чоловік: пожинаєш, де не сів, і визбируєш, де ти не розсипав. Тому, зо страху, я пішов і закопав талант твій у землю. Ось він – маєш твоє. Озвася його пан і каже до нього: Лукавий слуго й лінивий! Ти знав, що я пожинаю, де не сів, і визбирую, де я не розсипав. Тож треба було тобі віддати мої гроші торговцям, і я, повернувшись, забрав би своє з відсотками. Візьміть, отже, талант від нього й дайте тому, хто має їх десять. Бо кожному, хто має, додасться, і він матиме над міру; а в того, хто не має, заберуть і те, що має. А нікчемного слугу того викиньте в темряву кромішню. Там буде плач і скрегіт зубів.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. \*Алилуя \*алилуя \*алилуя.

#### ANNOUNCEMENTS

**MAY THE ALMIGHTY GOD** grant many, happy and blessed years in good health and salvation to all our parishioners, their family members, our guests and visitors, and all the faithful who celebrate their birthdays, name-days, wedding anniversaries and any other special anniversaries this week – **Mnohaya i Blahaya Lita!**

**SUNDAY** September 17<sup>th</sup> collection: \$ 342,00 CAD. **May God bless you all and all your families with many long years.**

#### PRAYER FOR UKRAINE

Heavenly Father, Your Son taught us “Blessed are the peacemakers for they shall be called Children of God.” At this hour, we fervently pray that Your Holy Spirit may inspire men and women in Ukraine to become Peacemakers. May they seek reconciliation and dialogue and end the violent confrontation and killing. May they restore tranquility to their nation and restore human rights, democratic principles and religious liberty to their troubled land. God, our Father, we beseech you to comfort the suffering, heal the wounded and accept the souls of the departed into Your Heavenly Kingdom. And may the Most Holy Mother of God, extend her Blessed Mantle of Protection over Ukraine. May each of us always live our lives as instruments of Your Peace. Amen.

done, good and trustworthy slave; you have been trustworthy in a few things, I will put you in charge of many things; enter into the joy of your master.’ And the one with the two talents also came forward, saying, ‘Master, you handed over to me two talents; see, I have made two more talents.’ His master said to him, ‘Well done, good and trustworthy slave; you have been trustworthy in a few things, I will put you in charge of many things; enter into the joy of your master.’ Then the one who had received the one talent also came forward, saying, ‘Master, I knew that you were a harsh man, reaping where you did not sow, and gathering where you did not scatter seed; so I was afraid, and I went and hid your talent in the ground. Here you have what is yours.’ But his master replied, ‘You wicked and lazy slave! You knew, did you, that I reap where I did not sow, and gather where I did not scatter? Then you ought to have invested my money with the bankers, and on my return I would have received what was my own with interest. So take the talent from him, and give it to the one with the ten talents. For to all those who have, more will be given, and they will have an abundance; but from those who have nothing, even what they have will be taken away. As for this worthless slave, throw him into the outer darkness, where there will be weeping and gnashing of teeth.’”

**Communion Hymn** Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia.

#### SPECIAL PETITION

Lord watch over your people in British Columbia who have had to flee their homes, send your Holy Spirit to comfort those who have lost their homes and business. Protect those who are battling the fires and give strength to them and all who are providing comfort to those in need, Lord hear us and have mercy!

We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy!

We also pray to be blessed with generous hearts to contribute to our Bishop’s initiatives and programmes, such as: the support of parishes, the education of parishioners, and the formation of seminarians, Lord hear us and have mercy!

#### BEQUESTS AND WILLS

Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St. George Ukrainian Catholic Church in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: “I give, devise, and bequeath to St. George Ukrainian Catholic Parish –2414 Vanier Dr, Prince George, BC V2N 1T7 the sum of \$ (or % of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities.”



50th PARISH ANNIVERSARY OF THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH IN SURREY, BC:

The parish will be holding the Celebration of the 50th Anniversary of the Parish on Saturday, October 21st at 5:00 PM

Banquet (5 STAR CATERING SUNRISE BANQUET & CONFERENCE CENTRE at 5640 188 Str.);

Sunday, October 22 Divine Liturgy at 11:00 am. For tickets, please contact Mr. Lawrence Kotylak or Rev. Fr. Andrii Chornenkyy If you would like to submit some photos or other materials for 50th Anniversary Celebration, please use the following e-mail address:

[50holycross@gmail.com](mailto:50holycross@gmail.com)

BASIC GUIDELINES FOR RECEPTION OF HOLY COMMUNION

1. You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Holy Communion);
2. You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;
3. You attend Divine Services regularly;
4. Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;
5. You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast).
6. You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.
7. To the best of your ability, you are in the state of Grace.

**If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.**

SHARE YOUR HEART

EPARCHY OF NEW WESTMINSTER VIBRANT PARISH APPEAL

“...We need your urgent and immediate support to guarantee the viability of our Eparchy for future generations of your children and grandchildren. We want to ensure the survival of pastoral services including the celebration of the sacraments in the Ukrainian Catholic tradition, such as Divine Liturgies, Baptism, Marriages, Funerals and the great Feasts, which means so much to us...”

+Ken (Eparchial Bishop of New Westminster)

**FOR WHERE YOUR TREASURE IS THERE WILL YOUR HEART BE ALSO**

CONTACT INFORMATION:

502 – 5<sup>th</sup> AVENUE, NEW WESTMINSTER, BC CANADA, V3L 1S2

TELEPHONE: 604-524-8824

EMAIL: [new.chancery@gmail.com](mailto:new.chancery@gmail.com) WEBSITE: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)

Постанови Синоду Єпископів УГКЦ 2017 року

СВЯТОСЛАВ, Верховний Архієпископ Києво-Галицький Української Греко-Католицької Церкви, Високопреосвященним і Преосвященним владикам, всесесним отцям духовним, преподобним ченцям і черницям та мирянам помісної Української Греко-Католицької Церкви ПРОГОЛОШУЮ ТА ОПРИЛЮДНЮЮ

На славу Святої, Єдиносущної, Животворящої і Нероздільної Тройці,

Отця, і Сина, і Святого Духа,

і на добро ввіреного нам Божого люду. Амінь

**БОЖОЮ МИЛІСТІЮ І В ПОВНОМУ СОПРИЧАСТІ З РИМСЬКИМ  
АПОСТОЛЬСЬКИМ ПРЕСТОЛОМ**

**СВЯТОСЛАВ,**

Верховний Архієпископ Києво-Галицький Української Греко-Католицької Церкви Високопреосвященним і Преосвященним владикам, всесесним отцям духовним, преподобним ченцям і черницям та мирянам помісної Української Греко-Католицької Церкви

**ПРОГОЛОШУЮ ТА ОПРИЛЮДНЮЮ**

**Постанови Синоду Єпископів Української Греко-Католицької Церкви**

*Львів-Брюховичі, 03-12 вересня 2017 року Божого*

1. Взяти до уваги стан виконання рішень Синоду Єпископів УГКЦ 2016 року.
2. Взяти до уваги звіт про діяльність комісій та відділів патріаршого рівня.
3. Взяти до уваги звіт про діяльність Патріаршої курії УГКЦ.
4. Прийняти звіт робочої групи із впровадження Стратегії розвитку УГКЦ до 2020 року.
5. Для покращення літургійного і молитовного життя в Українській Греко-Католицькій Церкві:

А. Доручити робочій групі для реалізації Стратегії'2020 у співпраці з Патріаршою літургійною комісією опрацювати пропозиції до душпастирських планів різного рівня задля оживлення літургійного і молитовного життя на особистому, родинному, парафіяльному, єпархіальному та всецерковному рівнях.

Б. Доручити Патріаршій літургійній комісії:

- 1) відповідно до постанови 18 Синоду Єпископів 2013 року, до наступного Синоду Єпископів УГКЦ опрацювати проект оновленого офіційного Місяцеслова УГКЦ;
- 2) опрацювати пропозиції до рубрик Божественної Літургії;
- 3) підготувати нову редакцію Молитовника для вірних УГКЦ на основі молитовника «Прийдіте поклонімся»;

- 4) опрацювати проект Катедрального уставу УГКЦ;
- 5) у погодженні з єпархіальними єпископами створити перекладацькі групи для підготовки літургійних текстів і перекладів на основі мовних груп (англійська, португальська, іспанська тощо);
- 6) опрацювати проект Літургійного довідника УГКЦ;
- 7) досліджувати нові потреби для оживлення молитовного і літургійного життя УГКЦ.

В. Відповідно до постанови 12 Синоду Єпископів 2005 року, створити там, де ще цього не зроблено, єпархіальні, а за потреби – також митрополичі літургійні комісії.

Г. Доручити Канонічному відділу Патріаршої курії у співпраці з Патріаршою літургійною комісією розробити Статути літургійних комісій (Патріаршої, митрополичих і єпархіальних) відповідно до приписів церковного права.

Г. Відповідно до постанови 7.Є.1 Синоду Єпископів 2015 року, просити єпархіальних єпископів видати необхідні розпорядження, щоб катедральні храми були взірцем літургійного благочестя нашої Церкви.

6. Поблагословити подальшу роботу Патріаршої літургійної комісії УГКЦ над новим українським перекладом службника Літургії святого Івана Золотоустого у співпраці з єпархіальними літургійними комісіями, результати якої належить подати на розгляд наступному Синодові Єпископів УГКЦ.

7. Встановити свято вшанування Матері Божої Неустанної Помочі. Доручити Патріаршій літургійній комісії УГКЦ опрацювати богослужбові тексти цього свята та запропонувати дату його святкування.

8. Обрати членами Постійного Синоду УГКЦ:

- 1) Преосвященного владика Богдана (Данила);
- 2) Преосвященного владика Теодора (Мартинюка);
- 3) Преосвященного владика Бориса (Гудзяка).

9. Обрати заступниками членів Постійного Синоду УГКЦ:

- 1) Преосвященного владика Давида (Мотюка);
- 2) Преосвященного владика Ярослава (Приріза);
- 3) Преосвященного владика Венедикта (Алексійчука).

10. Обрати делегатом від Української Греко-Католицької Церкви на Папський Синод 2018 року Преосвященного владика Браєна (Байду), а його заступником – Преосвященного владика Володимира (Груцу).

11. Надати згоду на призначення всесвітлішого отця Андрія Максимовича адміністратором Патріаршої курії УГКЦ.

12. Надати згоду на призначення Преосвященного владика Василя (Тучапця) головою Відділу соціального служіння.

13. Надати згоду на призначення Преосвященного владика Михаїла (Бубнія) головою Патріаршої комісії у справах ах монашества.

14. Надати згоду на призначення Високопреосвященного владика Євгена (Поповича) головою Канонічного відділу.

15. Надати згоду на призначення Преосвященного владика Венедикта (Алексійчука) головою Патріаршої літургійної комісії.

16. Доповнити Артикул 54 Регламенту Синоду Єпископів УГКЦ параграфом такого змісту: «Отець і Глава Церкви, залишаючись головуючим і присутнім на Синоді, може делегувати іншому членові Синоду вести синодальні засідання».

17. Встановити, що керівники виконавчих підрозділів Патріаршої курії, заснованих Синодом Єпископів, призначаються Отцем і Главою УГКЦ за згодою Синоду Єпископів.

18. Прийняти звіт про стан суддівства в УГКЦ.

19. Прийняти звіт про роботу над помісним правом УГКЦ.

20. Затвердити з внесеними змінами Канони партикулярного права УГКЦ.

21. Затвердити з внесеними доповненнями Статут Синоду Єпископів УГКЦ.

22. Затвердити Положення про єпископа-емерита.

23. Затвердити Положення про Верховного Архієпископа-емерита.

24. Затвердити з внесеними поправками та доповненнями Правильник проведення візитації єпархії, яку здійснює Глава Церкви.

25. Затвердити з внесеними поправками та доповненнями Правильник проведення візитації єпархії, яку здійснює єпархіальний єпископ.

26. Затвердити з внесеними поправками та доповненнями Правильник передання та прийняття єпархії у випадку призначення нового єпархіального єпископа.

27. Затвердити з внесеними поправками Статут Загальноцерковного фонду священної солідарності.

28. Для покращення військового капеланського служіння в Україні:

А. Дати згоду на зміну назви Департаменту Патріаршої курії УГКЦ у справах душпастирства силових структур України на «Департамент військового капеланства УГКЦ».

Б. Доручити Департаменту військового капеланства УГКЦ у співпраці з Канонічним відділом Патріаршої курії та Правничим відділом Канцелярії Верховного архієпископа підготувати Проект Статуту Департаменту та подати на розгляд 2 (53) Сесії Постійного Синоду УГКЦ.

В. Доручити Департаменту військового капеланства у співпраці з Департаментом фінансів і майна здійснити необхідні кроки задля створення Фондації архистратига Михаїла з метою сприяння пошуку додаткових

матеріальних ресурсів для здійснення капеланського служіння у Збройних силах та інших військових формуваннях України.

29. Взяти до уваги Звіт про стан будівництва Патріаршого центру в Києві.

30. Поблагословити діяльність Відділу соціального служіння Патріаршої курії УГКЦ.

31. Взяти до уваги стан опрацювання Напрямів супроводу священничих родин і формації дружин священників.

32. Поблагословити подальшу роботу над текстом Катехизму УГКЦ для молоді.

33. Взяти до уваги звіт Місії «Постуляційний центр УГКЦ».

34. Ухвалити нову редакцію Статуту Місії «Постуляційний центр УГКЦ» і просити Отця і Главу УГКЦ про його затвердження.

35. Провести VII Сесію Патріаршого Собору УГКЦ у 2020 році на тему «Еміграція, поселення і глобальна єдність УГКЦ».

36. Визначити головною темою Синоду Єпископів УГКЦ 2018 року тему «Боже Слово і катехизація». Відповідальними за підготовку головної теми призначити Преосвящених владик Петра (Стасюка) і Давида (Мотюка).

37. Провести наступний Синод Єпископів УГКЦ 2–11 вересня 2018 року у Львові-Брюховичах.

+ **СВЯТОСЛАВ** *Верховний Архієпископ Української Греко-Католицької Церкви*  
+ **БОГДАН (Дзюрах)**, *Секретар Синоду Єпископів Української Греко-Католицької Церкви*

*Дано в Києві,*

*при Патріаршому соборі Воскресіння Христового,*

*14 вересня 2017 року Божого*

### **Mexican bishops join in prayer, grief after second deadly earthquake**

Puebla, Mexico, Sep 20, 2017 / 11:13 am ([CNA/EWTN News](#)).- Following Mexico's second major earthquake in two weeks, bishops in the country called for prayers and solidarity, asking Our Lady of Guadalupe to intercede and comfort the suffering people.

"We join in grieving the victims of the earthquake, which occurred today, Sept. 19, 2017, in different parts of our country," said Archbishop José Francisco Robles Ortega of Guadalajara and Auxiliary Bishop Alfonso G. Miranda Guardiola of Monterrey, president and secretary general, respectively, of the Mexican Bishops' Conference.

"Once again, we are witnessing the solidarity of the Mexican people, who see the suffering of their brother," they said, praising the lifesaving efforts to rescue and feed those affected by the quake.

"Today more than ever, we invite the People of God to unite in solidarity for our brothers who are suffering the different calamities that have plagued our country," the bishops urged. "We ask for the comfort of our Mother Mary of Guadalupe, so that through her intercession she may help us and strengthen us, in the reconstruction of our country."

On Tuesday afternoon, a 7.1-magnitude earthquake tore through Mexico. The epicenter of the tremor was some 80 miles southeast of Mexico City, in the state of Puebla.

According to government officials, the earthquake has killed at least 217 people. As rescue operations continue, the death toll is expected to rise.

At least 25 people – mostly children – were killed when a school in Mexico City partially collapsed, and at least 15 daily Mass attendees died as a church collapsed near Puebla.

Throughout the region, volunteers and rescue workers dug through the night to try to reach survivors.

The deadly quake struck exactly 32 years after the disastrous Sept. 19, 1985 earthquake of Mexico City, which killed thousands. It also comes only 12 days after a massive 8.1-magnitude earthquake struck southern Mexico on Sept. 7, killing at least 96.

In their statement, the leaders of the Mexican Bishops' Conference promised that Church organizations will work to collect information and help coordinate a response.

In the past two weeks, the bishops have already been working on recovery operations from the Sept. 7 earthquake. The Catholic humanitarian organization Caritas has begun its relief efforts and echoed the bishops' statement that a full response will come in coordination with other Church agencies.

In the Diocese of Puebla, local Caritas groups and the diocesan pastoral committee announced that they will distribute food, personal hygiene items and diapers to local shelters.

Pope Francis also expressed his concern and offered prayers for all those affected by the earthquake during his Wednesday general audience address.

"In this moment of sorrow I want to express my closeness and prayer to all the beloved Mexican population. Let us all raise our prayers together to God so that he may welcome into his bosom those who have lost their lives, comfort the wounded, their families and all those affected," the Pope said, praying that the Virgin of Guadalupe would be "close to the beloved Mexican nation."

The U.S. Catholic bishops also expressed their condolences in the wake of the disaster.

"Once again, our hearts go out to our brothers and sisters in Mexico, who yesterday suffered yet another catastrophic earthquake," said Cardinal Daniel N. DiNardo of Galveston-Houston, president of the U.S. bishops' conference.

"We join them in prayer and solidarity, and together invoke the maternal protection of our Lady of Guadalupe, Comforter of the Afflicted and Mother Most Merciful."